

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего профессионального образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
Институт непрерывного педагогического образования

Кафедра социологии и билингвального образования

УТВЕРЖДАЮ
Директор ИИНО



Ширин А.Г.

2014 г.

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ПЕДАГОГИКА
(английский/немецкий язык)

Дисциплина по направлению
050100.62 – «Педагогическое образование»
профиль «Иностранный язык»
Рабочая программа

СОГЛАСОВАНО

Разработали

Начальник учебного отдела

Жегурова В.В.Жегурова

« 30 » 05 2014 г.

Доцент кафедры СБО

Владимирова И.Г.Владимирова

Ст. преподаватель кафедры СБО

Мозалевская Е.В.Мозалевская

« 20 » 05 2014 г.

Принято на заседании кафедры

Протокол № 6 от 26.05 2014 г.

Заведующий кафедрой

Ширина А.Г.Ширин

« 26 » 05 2014 г.

1 Цели и задачи учебной дисциплины:

Цель дисциплины: Формирование аспектов межкультурной компетенции, обеспечивающих сравнительный анализ и решение различных образовательных проблем в международном контексте.

Задачи, решение которых обеспечивает достижение цели:

- формирование понятийного аппарата научной области «образование», совершенствованию иноязычной коммуникативной компетенции и навыков работы с информационными источниками на иностранном языке
- ознакомление студентов с особенностями развития национальных систем образования; организация анализа возможности переноса полученных знаний в собственную научную и педагогическую деятельность
- формирование системного представления об актуальных тенденциях развития мировых образовательных систем и образования в международном контексте;
- формирование умения сравнивать, анализировать, выделять позитивное и негативное в зарубежных и отечественной системах образования;
- развитие способности анализировать международные образовательные системы с точки зрения учителя иностранного языка;
- ориентация будущих педагогов на новейшие педагогические достижения зарубежного образования и стремление совершенствовать собственный стиль педагогической деятельности.

2 Место учебной дисциплины в структуре ООП направления подготовки

Дисциплина «Сравнительная педагогика» входит в вариативную часть профессионального цикла как дисциплина по выбору направления подготовки 050100.62 – «Педагогическое образование» и способствует реализации требований ФГОС к уровню подготовки выпускника по данному направлению. Особенность настоящей дисциплины заключается в том, что она взаимосвязана как с филологическими дисциплинами вариативной части профессионального цикла, так и с педагогическими дисциплинами (профессиональный цикл, базовая часть). Поскольку дисциплина «Сравнительная педагогика» является билингвальной и осваивается средствами родного и иностранного языков, важным фактором успешности обучения выступает достаточный уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов, сформированной в процессе изучения дисциплины «Практика устной и письменной речи».

3 Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование у студента следующих общекультурных, общепрофессиональных и специальных компетенций:

1. владеет культурой мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1);
2. владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников (ОК-10);
3. владеет навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа письменной речи на изучаемом иностранном языке (СК-1);

В результате освоения дисциплины студент должен знать, уметь и владеть:

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Знать	Уметь	Владеть
ОК – 1	Пороговый	способы обобщения, анализа и восприятия информации (отбор, анализ, обобщение, синтез).	самостоятельно ставить цель и выбирать пути ее достижения при анализе и обобщении информации, изложенной в различных источниках, фактах.	навыками работы с учебной, научной и справочной литературой; культурой мышления, научной терминологией, навыками анализа и обобщения информации с использованием знаний в области гуманитарных наук, готов применять эти навыки на практике; теоретическими положениями анализа текста как общей системой принципов, с целью самостоятельного применения их.
ОК-10	пороговый	основные виды чтения (просмотровое, быстрое чтение с выделением главной идеи, чтение с полным пониманием, чтение с первичным и вторичным синтезом);	навыками чтения литературы по специальности на изучаемом языке и умением их реализовывать в различных ситуациях для разных целей	выбирать и использовать способ чтения, релевантный полученному заданию по извлечению текстовой информации; применять полученные знания при обучении чтению.
СК-1	пороговый	нормы письменной речи изучаемого языка для разных	навыками чтения на изучаемом языке и умением их реализовывать в	выбирать и использовать способ чтения, релевантный полученному

		литературных жанров и функциональных стилей (тексты научного, научно-популярного, публицистического, рекламного характера, художественная литература).	различных ситуациях для разных целей.	заданию по извлечению текстовой информации; применять полученные знания при обучении чтению.
--	--	--	---------------------------------------	--

4 Структура и содержание учебной дисциплины

4.1 Трудоемкость учебной дисциплины

Учебная работа (УР)	Всего	Распределение по семестрам			Коды формируемых компет.
		7			
Трудоемкость в зачетных единицах (ЗЕТ)	3	3			
Распределение трудоемкости по видам УР в академических часах (АЧ): «Сравнительная педагогика (английский/немецкий язык)»	108				ОК-1 ОК-10 СК-1
- лекции	18				
- практические занятия (семинары)	36				
- лабораторные работы	-				
- аудиторная СРС в т.ч.	18				
- внеаудиторная СРС	54				
Аттестация:	зачет				

4.2 Содержание и структура разделов учебного модуля

1 «Сравнительная педагогика (английский/немецкий язык)»

1.1 Введение в сравнительную педагогику.

Сравнительная педагогика как наука и учебная дисциплина, её предмет, цели и задачи. Основные этапы развития сравнительной педагогики, методология и методы сравнительной педагогики. Терминологический аппарат науки. Связь сравнительной педагогики с другими науками. Прикладное значение сравнительной педагогики. Культура, политика и

образование. Национальный характер, культурные стереотипы и образование.

1.2 Глобализация и интернационализация – ведущие тенденции современного мирового образования.

Основные противоречия и достижения, связанные с процессами глобализации и интернационализации в мире. Идеи и сущность Болонского процесса, его достижения и критика. Новые образовательные технологии в условиях глобализации и интернационализации.

Поликультурное образование в условиях глобализации. Международные стандарты эффективности деятельности образовательных систем (PISA).

1.3 Мировые образовательные системы: сопоставительный анализ.

Сравнительный анализ систем образования в Великобритании, США, Германии, Франции, Финляндии, Дании, Японии, России (и других странах, вызывающих интерес у студентов). Дополнительное образование и образование взрослых за рубежом. Выявление сходств и различий, достоинств и недостатков, национальных особенностей. Анализ общего, особенного и единичного в развитии мировых образовательных систем. Проблема формулирования образовательных универсалий.

Специфика подготовки педагогических кадров в ведущих странах мира. Проблема феминизации педагогического коллектива.

1.4 Современное образование в изменяющихся контекстах.

Анализ понятий “стабильное сообщество” и “переходное сообщество”. Сравнительный анализ особенностей развития образования в стабильных и переходных сообществах. Проблемы мирового образования. Осмысление роли и значения мирового образовательного опыта для реформ отечественной системы образования.

Социальная культура и организационная культура. Типология социальных и организационных культур.

1.5 Компаративные педагогические исследования: современный контекст.

Особенности сравнительного педагогического исследования. Методы и формы организации исследования. Актуальные темы современных сравнительных педагогических исследований. Форматы презентации и критерии оценки работ.

Самостоятельная организация и проведение компаративного педагогического исследования.

1.6 Компаративные педагогические исследования (2).

Представление результатов самостоятельного исследования (презентация рефератов).

Календарный план, наименование разделов учебной дисциплины с указанием трудоемкости по видам учебной работы представлены в технологической карте учебной дисциплины (приложение Б).

4.5 Организация изучения учебной дисциплины

Методические рекомендации по организации изучения УД с учетом использования в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий даются в Приложении А.

5 Контроль и оценка качества освоения учебной дисциплины

Контроль качества освоения студентами УД и его составляющих осуществляется непрерывно в течение всего периода обучения с использованием балльно-рейтинговой системы (БРС).

Для оценки качества освоения дисциплины используются формы контроля: текущий – регулярно в течение всего семестра; семестровый – по окончании изучения УД.

Текущий (промежуточный) контроль работы студентов осуществляется в процессе проведения семинарских, практических занятий на протяжении семестра путем оценки

устных ответов и домашних заданий, работы с источниками; учитывается систематичность посещения занятий, а также выполнение практических заданий. Если студент не выполнил ни одного задания, а также не проявил активности на занятиях, то его работа в течение семестра оценивается как неудовлетворительная.

Семестровый (промежуточный) контроль проводится в форме зачета и суммирования баллов за весь период изучения дисциплины.

Зачет проводится в форме защиты реферата в виде устного выступления на тему реферата, сопровождаемого компьютерной презентацией; студент должен также предоставить составленный двуязычный терминологический словарь.

Перечень оценочных средств

Таблица 5.1

Оценочное средство	Вид контроля	Максим. кол-во баллов	Критерии оценки
Работа на занятии (практические/семинарские занятия/коллоквиум)	Текущий	– 8 баллов за каждое занятие	– Активность в обсуждении проблемы – Аргументированность – Применение теоретических знаний для решения обсуждаемых проблем – Ориентация в современных проблемах – Выполнение домашнего задания – Посещаемость
Подготовка доклада, сообщения, Power Point презентации	Текущий	– 10 баллов за каждое сообщение или доклад	1. Умение обобщать информацию 2. Применение навыков анализа научной литературы 3. Презентабельность и убедительность 4. Логичность и аргументированность 5. Не менее 7 слайдов для Power Point презентации
Работа с источниками, конспекты	Текущий	– 2 балла за каждое занятие	– Умение выделять главное в тексте – Навыки систематизации и обобщения информации – Логичность и аргументированность
Составление словаря терминов	Итоговый	– 5 баллов	1. Наличие дефиниций в количестве не менее 25. 2. Наличие примеров из текстов

Творческий рейтинг	Текущий	– 10 баллов	Работа студента в ходе подготовки к семинарским/практическим занятиям, самостоятельного изучения теоретического материала, конспекты источников, выполнение практических заданий
Реферат	Итоговый	– 25 баллов	1. Актуальность и новизна темы работы (при самостоятельном выборе темы) 2. Соответствие содержания реферата теме 3. Глубина осмысления (проработки) материала 4. Наличие и правильность выводов 5. Полнота использования источников 6. Соответствие оформления реферата требованиям

Оценка качества освоения УД осуществляется с использованием фонда оценочных средств, разработанного для данной УД, по всем формам контроля в соответствии с положениями «Об организации учебного процесса по основным образовательным программам высшего профессионального образования» и «О фонде оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации студентов и итоговой аттестации выпускников».

Оценка качества освоения студентами УД:

- пороговый (оценка «удовлетворительно») – 75 - 104 баллов
- стандартный (оценка «хорошо») – 105 - 134 баллов
- эталонный (оценка «отлично») – 135 - 150 баллов

Содержание видов контроля и их график отражены в технологической карте учебной дисциплины (Приложение Б).

6 Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины представлено **Картой учебно-методического обеспечения** (Приложение В)

7 Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходим оборудованный класс, поскольку основными средствами материально-технического сопровождения дисциплины «Сравнительная педагогика (английский/немецкий язык)» являются электронные и мультимедийные средства и программа для создания презентаций Power Point

Приложения (обязательные):

А – Методические рекомендации по организации изучения учебной дисциплины

Б – Технологическая карта

В - Карта учебно-методического обеспечения УД

Методические рекомендации по организации изучения учебной дисциплины

1. Структура и содержание основных разделов; методы и средства проведения занятий

«Сравнительная педагогика (английский язык)»

1.1 Введение в сравнительную педагогiku.

Сравнительная педагогика как наука и учебная дисциплина, её предмет, цели и задачи. Основные этапы развития сравнительной педагогики, методология и методы сравнительной педагогики. Терминологический аппарат науки. Связь сравнительной педагогики с другими науками. Прикладное значение сравнительной педагогики. Культура, политика и образование. Национальный характер, культурные стереотипы и образование.

Технологии и формы организации: Вводная, информационная, обзорная; проблемная. Лекция-визуализация. Семинар.

Самостоятельная работа: Составление собственного терминологического словаря; конспектирование источников.

Практическая работа (ПР1): Introduction to “Comparative Education”.

Основные понятия: comparative studies, comparative education, formal model, human-capital theory, modernization studies.

1.2 Глобализация и интернационализация – ведущие тенденции современного мирового образования.

Основные противоречия и достижения, связанные с процессами глобализации и интернационализации в мире. Идеи и сущность Болонского процесса, его достижения и критика. Новые образовательные технологии в условиях глобализации и интернационализации.

Поликультурное образование в условиях глобализации. Международные стандарты эффективности деятельности образовательных систем (PISA).

Технологии и формы организации: Информационная, обзорная; проблемная. Лекция с опорой на опережающую самостоятельную внеаудиторную работу студентов. Семинар.

Самостоятельная работа: Составление собственного терминологического словаря; конспектирование источников. Подготовка сообщений.

Практическая работа (ПР2): Globalization and Internationalization as the Leading Tendencies in Contemporary International Education.

Основные понятия: Bologna process, the Bologna Declaration, European dimension, decentralization, deregulation, globalization, integration, internationalization, multi-cultural education, national identity, national character.

1.3 Мировые образовательные системы: сопоставительный анализ.

Сравнительный анализ систем образования в Великобритании, США, Германии, Франции, Финляндии, Дании, Японии, России (и других странах, вызывающих интерес у студентов). Дополнительное образование и образование взрослых за рубежом. Выявление сходств и различий, достоинств и недостатков, национальных особенностей. Анализ общего, особенного и единичного в развитии мировых образовательных систем. Проблема формулирования образовательных универсалий.

Специфика подготовки педагогических кадров в ведущих странах мира. Проблема феминизации педагогического коллектива.

Технологии и формы организации: Информационная. Лекция-визуализация. Семинар.

Самостоятельная работа: Составление собственного терминологического словаря; конспектирование источников. Подготовка сообщений.

Практическая работа (ПР3): National Systems of Education Around the World.

Основные понятия: educational universalism, generalizability, harmonization, national system of education, transitology, unit idea.

1.4 Современное образование в изменяющихся контекстах.

Анализ понятий “стабильное сообщество” и “переходное сообщество”. Сравнительный анализ особенностей развития образования в стабильных и переходных сообществах. Проблемы мирового образования. Осмысление роли и значения мирового образовательного опыта для реформ отечественной системы образования.

Социальная культура и организационная культура. Типология социальных и организационных культур.

Технологии и формы организации: Информационная, обзорная; проблемная. Лекция-визуализация. Семинар.

Самостоятельная работа: Подготовка сообщений, конспектирование источников.

Практическая работа (ПР4): Managing Education. Changing Settings.

Основные понятия: change, informal education, non-formal education, formal education, transition society, non-transition society, education reform.

1.5 Компаративные педагогические исследования: современный контекст.

Особенности сравнительного педагогического исследования. Методы и формы организации исследования. Актуальные темы современных сравнительных педагогических исследований. Форматы презентации и критерии оценки работ.

Самостоятельная организация и проведение компаративного педагогического исследования.

Технологии и формы организации: Обзорная; проблемная. Лекция с опорой на опережающую самостоятельную внеаудиторную работу студентов. Семинар.

Самостоятельная работа: Составление терминологического словаря; конспектирование источников.

Практическая работа (ПР5): Comparative Educational Research.

1.6 Компаративные педагогические исследования: современный контекст (2). Представление

результатов самостоятельного исследования.

Технологии и формы организации: Семинар.

Самостоятельная работа: Составление терминологического словаря; конспектирование источников. Подготовка реферата.

Практическая работа (ПР6): Презентация рефератов.

«Сравнительная педагогика (немецкий язык)»

1.1 Введение в сравнительную педагогику.

Сравнительная педагогика как наука и учебная дисциплина, её предмет, цели и задачи. Основные этапы развития сравнительной педагогики, методология и методы сравнительной педагогики. Терминологический аппарат науки. Связь сравнительной педагогики с другими науками. Прикладное значение сравнительной педагогики. Культура, политика и образование. Национальный характер, культурные стереотипы и образование.

Технологии и формы организации: Вводная, информационная, обзорная; проблемная. Лекция-визуализация. Семинар.

Самостоятельная работа: Составление собственного терминологического словаря;

конспектирование источников.

Практическая работа (ПП1): Einführung in die Vergleichende Erziehungswissenschaft. Der Systembegriff und seine Anwendung auf die Bildungssysteme.

Основные понятия: Die Globalisierung, die Demokratisierung, der Dialog der Kulturen, die Integration, die Internationalisierung, die nationale Identität, die nationale Mentalität, Nation - Region, international, intranational, interregional, die Offenheit, die multikulturelle Bildung, die Kultur, die Spezifität, die Differenz, der interkultureller Vergleich, die Sozialisation, die Bildungspolitik, die Bildungstheorie, die Bildungspraxis, das System, die Subsysteme, die Suprasysteme, die Bildungssysteme.

1.2 Глобализация и интернационализация – ведущие тенденции современного мирового образования.

Основные противоречия и достижения, связанные с процессами глобализации и интернационализации в мире. Идеи и сущность Болонского процесса, его достижения и критика. Новые образовательные технологии в условиях глобализации и интернационализации.

Поликультурное образование в условиях глобализации. Международные стандарты эффективности деятельности образовательных систем (PISA).

Технологии и формы организации: Информационная, обзорная; проблемная. Лекция с опорой на опережающую самостоятельную внеаудиторную работу студентов. Семинар.

Самостоятельная работа: Составление собственного терминологического словаря; конспектирование источников. Подготовка сообщений.

Практическая работа (ПП2): Globalisierung und Internationalisierung als Hauptentwicklungstendenzen der Bildung.

Основные понятия: der Bologna-Prozess, globales Lernen, europäische Dimension, „polyphone Identität“, die Erklärung von Bologna, Pluralisierung, multicultural education/interkulturelle Bildung, interkulturelle Kompetenz, Mediakompetenz.

1.3 Мировые образовательные системы: сопоставительный анализ.

Сравнительный анализ систем образования в Великобритании, США, Германии, Франции, Финляндии, Дании, Японии, России (и других странах, вызывающих интерес у студентов). Дополнительное образование и образование взрослых за рубежом. Выявление сходств и различий, достоинств и недостатков, национальных особенностей. Анализ общего, особенного и единичного в развитии мировых образовательных систем. Проблема формулирования образовательных универсалий.

Специфика подготовки педагогических кадров в ведущих странах мира. Проблема феминизации педагогического коллектива.

Технологии и формы организации: Информационная. Лекция-визуализация. Семинар.

Самостоятельная работа: Составление собственного терминологического словаря; конспектирование источников. Подготовка сообщений.

Практическая работа (ПП3): Internationale Bildungssysteme.

Основные понятия: Die Qualitätssicherung, die berufliche Bildung, das Bildungssystem, die Struktur des Bildungssystems, die Steuerung und die Verwaltung der Bildungssysteme, die Veränderung, die Innovation, die Reform, die Finanzierung.

1.4 Современное образование в изменяющихся контекстах.

Анализ понятий “стабильное сообщество” и “переходное сообщество”. Сравнительный анализ особенностей развития образования в стабильных и переходных сообществах. Проблемы мирового образования. Осмысление роли и значения мирового образовательного опыта для реформ отечественной системы образования.

Социальная культура и организационная культура. Типология социальных и организационных культур.

Технологии и формы организации: информационная, обзорная; проблемная. Лекция-визуализация. Семинар.

Самостоятельная работа: Подготовка сообщений, конспектирование источников.

Практическая работа (ПР4): Das Bildungssystem Russlands nach dem Umbruch.

Основные понятия: Die Bildungsreform, „die stabile Gesellschaft“, „die Übergangsgesellschaft“, soziale Partner, inoffizielle Bildung, informelle Bildung.

1.5 Компаративные педагогические исследования: современный контекст.

Особенности сравнительного педагогического исследования. Методы и формы организации исследования. Актуальные темы современных сравнительных педагогических исследований. Форматы презентации и критерии оценки работ.

Самостоятельная организация и проведение компаративного педагогического исследования.

Технологии и формы организации: Обзорная; проблемная. Лекция с опорой на опережающую самостоятельную внеаудиторную работу студентов. Семинар.

Самостоятельная работа: Составление терминологического словаря; конспектирование источников.

Практическая работа (ПР5): Die komparativistische Forschung im Bildungsmanagement.

Предста
вление
результата

1.6 Компаративные педагогические исследования: современный контекст (2).

тов самостоятельного исследования.

Технологии и формы организации: Семинар.

Самостоятельная работа: Составление терминологического словаря; конспектирование источников. Подготовка реферата.

Практическая работа (ПР6): Презентация рефератов.

Темы семинарских/практических занятий: «Сравнительная педагогика (английский язык)»

Практическая работа (ПР1): Comparativism in Life and Education

Практическая работа (ПР2): Globalization vs. Internationalization.

Практическая работа (ПР3): Comparing Education Around the World.

Практическая работа (ПР4): Changing Settings.

Практическая работа (ПР5): Comparative Educational Research.

Практическая работа (ПР6): Презентация рефератов.

Темы семинарских/практических занятий: «Сравнительная педагогика (немецкий язык)»

Практическая работа (ПР1): Einführung in die Vergleichende Erziehungswissenschaft. Der Systembegriff und seine Anwendung auf die Bildungssysteme.

Практическая работа (ПР2): Globalisierung und Internationalisierung als Hauptentwicklungstendenzen der Bildung.

Практическая работа (ПР3): Internationale Bildungssysteme.

Практическая работа (ПР4): Das Bildungssystem Russlands nach dem Umbruch.

Практическая работа (ПР5): Die komparativistische Forschung im Bildungsmanagement.

Практическая работа (ПР6): Презентация рефератов.

Список рекомендуемой литературы

Основная литература

На русском языке:

1. Актуальные вопросы развития образования в странах ОЭСР / Отв. ред. М.В. Ларионова. – М.: Издательский дом ГУ ВШЭ, 2005. – 152 с. (PDF).
2. Джуринский А.Н. Педагогика в многонациональном мире: Учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности «Педагогика и психология», «Педагогика» / А.Н. Джуринский. – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2010. – 240 с.
3. Джуринский А.Н. Развитие образования в современном мире: Учебное пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2003. – 240 с.
4. Корецкий В.А. Глобализация: вопросы теории и методологии. - М.: Издательство МГУ им.М.В.Ломоносова, 2007. – 186 с.

На английском и немецком языках:

1. Сравнительная педагогика: уч.-метод. пособие на англ. и нем. яз. / Авт.-сост. И.Г.Владимирова, М.С.Ткаченко; НовГУ им. Ярослава Мудрого. – Великий Новгород, 2009. – 48 с.

Дополнительная литература:

На английском языке:

1. Empowerment through Language and Education. Cases and Case Studies from North America, Europe, Africa and Japan. Edited by A. Weidemann and B. Smieja. Frankfurt am Main; Berlin; New York, Oxford: Lang, 2006.
2. Kock, R. Education and Training in a Globalized World Society. Frankfurt am Main: Lang, 2006.
3. PISA 2009 Results: Executive Summary. OECD, 2010. (PDF).
4. Rauhvargers A. Improving the Recognition of Qualifications in the Framework of the Bologna Process // European Journal of Education. – 2004. - Vol. 39. - No. 3. (PDF).
5. Rockin' in Red Square: Critical Approaches to International Education in the Age of Cyberculture. Edited by W. Grunzweig and N. Rinehart. Munster: LIT, 2002.
6. Zgaga P. The Bologna Process between Prague 2001 and Berlin 2003: Contributions to Higher Education Policy. (PDF).

На немецком языке:

1. Allemann-Ghionda, Ch.: Einführung in die Vergleichende Erziehungswissenschaft (Beltz Studium). Weinheim/ Basel 2004.
2. Schleicher, K.; Weber, P.J. (Hrsg.): Zeitgeschichte europäischer Bildung 1970-2000. Bd. III.
3. Willmann, B.(Hrsg.): Bildungsreform und Vergleichende Erziehungswissenschaft. Aktuelle Probleme – historische Perspektiven. Waxmann, Münster/New York 1995.

Список художественных фильмов, обязательных для просмотра

1. х/ф «Доживем до понедельника», РФ, 1968, реж. Станислав Ростоцкий.
2. х/ф «Улыбка Моны Лизы» (“Mona Lisa Smile”), США, 2003, реж. Майк Ньюэлл.

2. Методические рекомендации по теоретической части

Основу образовательного процесса по учебной дисциплине «Сравнительная педагогика (английский/немецкий язык)» составляет сочетание различных образовательных

технологий.

Интегральную модель образовательного процесса по УД формируют технологии методологического уровня: модульно-рейтинговое, контекстное обучение, развивающее и проектное обучение, элементы технологии развития критического мышления.

Для реализации данной модели целесообразно использовать следующие технологии стратегического уровня в сочетании с определенными тактическими процедурами:

- **лекционные** (вводная лекция, обзорная лекция, лекция-презентация или лекция-визуализация, проблемная лекция)
- **практические** (развернутая беседа по заранее известному плану; групповая работа; работа с иноязычными источниками, доклады студентов);
- **исследовательские** (выполнение домашней работы);
- **самоуправления** (самостоятельная в т.ч. опережающая работа студентов) (выполнение письменной домашней работы и подготовка презентаций по темам домашних работ, работа с источниками по темам дисциплины, создание читательского дневника и словаря терминов по материалам УД).

Лекции по “Сравнительной педагогике” должны познакомить студентов с сущностью современных зарубежных образовательных систем, различными способами и формами управления ими, международными стандартами эффективности образовательного процесса, основными тенденциями развития современного образования, образовательными реформами, отечественными и зарубежными инновационными образовательными моделями.

Билингвальный формат дисциплины направлен на усвоение студентами иноязычной терминологии научной области «образование», совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции и навыков работы с информационными источниками на иностранном языке, поэтому лекционные занятия призваны познакомить студентов с основными понятиями и методами сравнительной педагогики на иностранном языке, основными проблемами тенденциями в развитии мировых национальных систем образования, в том числе и российской. Особое внимание следует обратить на знакомство студентов с различными методами поиска и обработки нужной информации в иноязычном тексте. Лекции целесообразно посвящать наиболее сложным проблемам курса.

Лекции должны отвечать критериям научности и информативности (современный научный уровень), доказательности и аргументированности; содержать достаточное количество ярких, убедительных примеров, фактов; иметь четкую структуру и логику раскрытия последовательно излагаемых вопросов; быть методически структурированными (выведение главных мыслей и положений, подчеркивание выводов, изложение доступным и ясным языком, разъяснение вновь вводимых терминов и названий).

В начале занятия целесообразно сообщить план лекции, включающий наименования основных узловых вопросов лекции, которые могут послужить ориентиром для студентов при подготовке к зачету.

Рекомендуется опираться на уже пройденный материал, содержание предыдущей лекции связывать с новым материалом. По каждому из анализируемых положений следует делать вывод.

В конце лекции полезно подвести итог услышанному.

Рекомендации по использованию активных и интерактивных образовательных технологий в учебном процессе вуза с позиции их практической реализации можно найти в издании: «Использование активных и интерактивных образовательных технологий в учебном процессе вуза: метод. рекомендации / сост. Е. Ю. Игнатьева; НовГУ им. Ярослава Мудрого. – Великий Новгород, 2013. – 84 с.».

3. Методические рекомендации по практическим (семинарским) занятиям

Практические/семинарские занятия должны углубить знания лекционного курса, а

также систематизировать и активизировать знания, получаемые студентами в процессе самостоятельной работы.

Подготовка к практическим занятиям по билингвальным дисциплинам педагогического цикла имеет ряд особенностей:

во-первых, студентам необходимо актуализировать компетенции и знания по двум дисциплинам – иностранному языку и педагогике. Для этого, работая с дидактическими материалами, студентам следует обращаться к филологической и педагогической справочной литературе и учебным пособиям на родном и иностранном языках;

во-вторых, поскольку обсуждение на практических занятиях осуществляется в билингвальном режиме, студентам важно уметь самостоятельно снимать языковые и терминологические трудности. Для этого необходимо знать не только иноязычные эквиваленты специальных педагогических терминов, но и их семантические значения. Кроме того, полезно заранее готовить формулировки определений рабочих терминов на двух языках, учитывая научную традицию той или иной страны;

в-третьих, практические занятия по билингвальным дисциплинам в большинстве случаев нацелены на работу с подготовленными текстами и не предполагают чтение и перевод анализируемого материала в аудитории. Соответственно, студентам необходимо самостоятельно организовать подготовительную работу с текстом, внимательно прочитать и перевести материал, выписывая все новые слова и выражения в словарь, отобрать необходимую лексику для заучивания, составить планы-конспекты ответов на вопросы для обсуждения;

в-четвертых, работая с дополнительной литературой на иностранном языке, студентам следует уделять внимание развитию навыков просмотрового и поискового чтения, языковой догадки. Для этого, по возможности, рекомендуется отказаться от подробного перевода дополнительных материалов, прибегая к помощи словаря только в тех случаях, когда лингвистические затруднения препятствуют качественному выполнению собственно педагогического задания.

Методические материалы для проведения семинарских/практических занятий представлены вопросами и упражнениями практического характера, в ходе ответов на которые обобщаются теоретические сведения, полученные студентами в ходе лекций, а также развиваются навыки работы с текстами разной жанровой принадлежности.

При осуществлении текущего контроля в процессе проведения семинарских занятий участие студентов в таких занятиях оценивается в соответствии с указанными далее требованиями. Эти требования основаны на критериях, отражающих наиболее значимые аспекты участия студентов в семинарских занятиях. Соответствие данным требованиям (их соблюдение) оценивается по 8 баллов ответ на семинаре, 10 баллов за выступление с докладом/сообщением на семинаре.

Форма семинарских занятий:

а) развернутая беседа по заранее известному плану;

б) небольшие доклады студентов с последующим обсуждением участниками семинара.

В организации семинарских занятий по «Сравнительной педагогике» реализуется принцип совместной деятельности, сотворчества. Семинарское занятие эффективно тогда, когда проводится как заранее подготовленное совместное обсуждение выдвинутых вопросов каждым участником семинара. Реализуются общий поиск ответов учебной группой, возможность раскрытия и обоснования различных точек зрения у студентов. Такое проведение семинаров обеспечивает контроль усвоения знаний и развитие научного мышления студентов.

Практические занятия проводятся преимущественно в форме семинаров.

Основной целью семинарских занятий является контроль усвоения пройденного

материала, хода выполнения студентами самостоятельной работы и рассмотрение наиболее сложных и спорных вопросов в рамках темы семинарского занятия. Ряд вопросов дисциплины, требующих более глубокого рассмотрения, заслушиваются на семинарских занятиях в форме подготовленных студентами докладов и сообщений (5-10 минут) с последующей их оценкой всеми студентами группы. Обязательным в ходе изучения данного курса является написание рефератов, создание компьютерных презентаций по проблемам семинара с последующим обсуждением их в процессе семинара.

Практические занятия, проводимые в интерактивной формах, позволяют вовлекать всех студентов в обсуждение того или иного вопроса, проблемы, разбор конкретной ситуации, решение практических и тестовых заданий и практикумов.

Текстовые материалы и задания практических занятий представлены в учебно-методическом пособии на английском и немецком языках «Сравнительная педагогика» (Авторы-составители И.Г.Владимирова, М.С.Ткаченко, Великий Новгород, 2009).

Активное обучение студентов по данной дисциплине обеспечивается диалоговым взаимодействием преподавателя и студентов, предусматривает проблемную (дискуссионную) постановку вопросов с целью закрепления и углубления полученных знаний, формирования умений и практических навыков в соответствии с компонентами компетенций.

Детальное описание активных образовательных технологий и возможностей их практического использования в учебном процессе содержится в методической разработке *«Использование активных и интерактивных образовательных технологий в учебном процессе вуза: метод. рекомендации/сост. Е. Ю. Игнатьева; НовГУ им. Ярослава Мудрого. – Великий Новгород, 2013. – 84 с.»*

4. Методические рекомендации по самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа студентов – важный этап всех видов работы, ее функция – усвоение, закрепление учебного материала, превращение полученной информации в знания, переработка их в устойчивые навыки, умения. Самостоятельная работа проявляется как в самостоятельной подготовке к семинарским занятиям и проработке лекционного материала, так и подготовке докладов и рефератов, сопровождаемых компьютерной презентацией на отдельных семинарских занятиях по заданию преподавателя.

Самостоятельная работа по дисциплине включает знакомство с первоисточниками на родном и иностранном языках, аннотирование или конспектирование прочитанного, поиск информации и её переработку с использованием предлагаемых когнитивных техник, заполнение обобщающих таблиц, подготовку устных сообщений и презентаций, написание творческих работ, эссе и рецензий. Самостоятельная работа студентов также включает элементы методической работы (в виде взаимообучения, взаимоконтроля и самооценки, самоконтроля и самооценки, разработки контрольных методических материалов), элементы командного и проектного менеджмента (организация и управление работой малой группы, работа в малых группах сменного состава, разработка и реализация группового проекта или исследования).

При подготовке к семинарскому занятию студентам обязательно нужно конспектировать прочитанное. Для упрощения проработки изучаемой теории следует разделить читаемые параграфы учебных пособий на логически законченные части, попытаться сформулировать главный тезис каждой части, его аргументацию.

При самостоятельной работе над теоретическим материалом студенту следует обязательно завести и пополнять словарь специальных терминов и клише. Это помогает как в создании активного научного словарного запаса, который облегчит подготовку к практическим (семинарским) занятиям, так и в структурировании данной темы и более четком планировании своего ответа на семинаре (в последующем – на зачете).

В ходе всего учебного процесса студент обязательно должен прорабатывать

лекционные материалы, поскольку лекционный курс по дисциплине построен таким образом, что каждая последующая лекция непосредственно опирается на теоретические положения, рассматриваемые в предыдущей лекции. Если студент не проработал или не полностью освоил содержание предыдущей лекции, то вполне могут возникнуть проблемы с пониманием последующего теоретического материала.

Некоторые лекции привязаны к определенным темам, рассматриваемым на семинарских занятиях, и предшествуют им с тем, чтобы ввести студентов в круг проблем, на которые следует обратить внимание при изучении данной темы. Лекции, которые читаются в течение семестра, студентам нужно обязательно прорабатывать, осмысливать, расширять за счет самостоятельного изучения основной и дополнительной литературы по данной теме.

Комплексное изучение студентами основного содержания дисциплины предполагает овладение материалами лекций, учебников и учебных пособий, творческую работу в ходе проведения семинарских занятий, а также целенаправленную, систематическую деятельность по самостоятельному закреплению, углублению и расширению знаний данной дисциплины. подготовленных студентами докладов и сообщений (5-10 минут) с последующей их оценкой всеми студентами группы. Также предусматривается написание реферата, создание компьютерной презентации (программа MS Power Point) по проблемам курса с последующим обсуждением их в процессе семинара.

Оформление текста доклада, реферата производится согласно требованиям государственных стандартов СТО 1.701-2010 *«Стандарт организации. Университетская система учебно-методической документации. Текстовые документы. Общие требования к построению и оформлению»*.

Подробные рекомендации по организации самостоятельной работы и основные виды самостоятельной работы, этапы и требования к их выполнению можно найти в методической разработке: *«Организация самостоятельной работы студентов: метод. рекомендации / Авторы-сост. С.Н. Горычева, Е. Ю. Игнатьева; НовГУ им. Ярослава Мудрого. – Великий Новгород, 2013. – 60 с.»*.

Оценка активной и систематичной работы на семинарских/практических занятиях (творческий рейтинг) является составной частью суммарных результатов контроля за весь семестр. Поэтому обязательным условием для всех студентов является ведение тетради по дисциплине и наличие материалов, в которых отражается работа студента в ходе подготовки к семинарским/практическим занятиям, самостоятельного изучения теоретического материала, конспекты источников, выполнение практических исследовательских заданий, тексты докладов, рефератов.

Критерии оценки работы на семинарах: знание материала, умение сообщать материал, умение дополнять ответы, умение задавать существенные вопросы и формулировать проблему, умение готовить и презентовать доклады, выполнение домашнего задания, посещаемость.

Формы контроля: проверка конспектов, письменных работ, выступления с докладами/сообщениями и устный ответ на семинаре.

При оценке доклада/реферата студента следует руководствоваться следующими критериями:

1. Соответствие содержания реферата теме;
2. Глубина осмысления (проработки) материала;
3. Наличие и правильность выводов;
4. Полнота использования источников;
5. Соответствие оформления реферата требованиям;
6. Аргументированный анализ стилистических явлений/приемов;
7. Демонстрация усвоения учебного теоретического материала на практике;

8. Навыки самостоятельного поиска способа решения поставленной учебной задачи

Темы рефератов по дисциплине (английский/немецкий язык)

1. Непрерывное образование в России и за рубежом: сравнительный анализ.
2. Система подготовки кадров в России и за рубежом: сравнительный анализ. Негосударственные общеобразовательные учреждений в России и зарубежных странах: сравнительный анализ.
3. Негосударственные высшие учебные заведения в России и зарубежных странах: сравнительный анализ.
4. Концепция развивающего обучения Д.Б.Эльконина и В.В.Давидов и прагматическая концепции обучения (метод проектов) J.Dewey: сравнительная перспектива.
5. Связи с общественностью в управлении образовательными учреждениями разного уровня в России и за рубежом: сравнительный анализ.
6. Образования и демографические изменения в России и за рубежом.
7. Сравнительный анализ образования взрослых в России и за рубежом.
8. Язык, грамотность, идентичность и культура в глобальном контексте.
9. Образовательная мобильность в сравнительной перспективе.
10. Социальный и культурный контекст обучения и работы.
11. Образование иммигрантов/мигрантов: сравнительная перспектива.

5 Организация и проведение контроля

Для оценки качества усвоения учебной дисциплины «Сравнительная педагогика» (английский/немецкий язык) используются следующие формы контроля:

– **текущий (промежуточный):** контроль работы студентов осуществляется в процессе проведения семинарских, практических занятий на протяжении семестра путем оценки устных ответов и выполнения домашних заданий, работы с источниками; систематичность посещения занятий, а также ведение словаря терминов.

Если студент не выполнил ни одного задания, а также не проявил активности на занятиях, то его работа в течение семестра оценивается как неудовлетворительная. Если студент пропускает занятия по уважительной причине (по болезни, график свободного посещения), то он выполняет задания самостоятельно, во внеаудиторное время, знакомя преподавателей с полученными результатами. При этом тесты могут быть заменены разбором проблемных ситуаций по названным темам;

– **семестровый (промежуточный):** проводится в форме предоставления реферата, и выступления по его теме, сопровождаемого компьютерной презентацией, и суммарных баллов за весь период изучения предмета.

Критерий	В рамках формируемых компетенций студент демонстрирует:
пороговый	знание и понимание теоретического содержания курса с незначительными пробелами; несформированность некоторых практических умений при применении знаний в конкретных ситуациях, низкое качество выполнения учебных заданий (не выполнены, либо оценены числом баллов, близким к минимальному); низкий уровень мотивации учения
стандартный	полное знание и понимание теоретического содержания курса, без пробелов; недостаточную сформированность некоторых практических умений при применении знаний в конкретных ситуациях; достаточное качество выполнения всех предусмотренных программой обучения учебных заданий; средний уровень мотивации учения
эталонный	полное знание и понимание теоретического содержания курса, без пробелов;

	сформированность необходимых практических умений при применении знаний в конкретных ситуациях, высокое качество выполнения всех предусмотренных программой обучения учебных заданий; высокий уровень мотивации учения.
--	--

Критерии оценки реферата

Критерии оценки реферата:	
отлично	Проявил самостоятельность и оригинальность; Продemonстрировал культуру мышления, логическое изложение проблемы; Обобщил литературоведческую информацию; Сделал ссылки на научную и учебную литературу; Сформулировал выводы; Произвел анализ проблемы; Сформулировал и обосновал собственную позицию
хорошо	Проявил самостоятельность; Показал культуру мышления, логично изложил проблему; Обобщил некоторую литературоведческую информацию; Не сделал достаточно ссылок на научную и учебную литературу; Смог поставить цель при анализе информации; Сформулировал некоторые выводы; Произвел анализ проблемы; Сформулировал, но не обосновал собственную позицию
удовлетворительно	Проявил некоторую самостоятельность; Применил логичность в изложении проблемы; Не в полной мере обобщил литературоведческую информацию; Не сделал ссылки на научную и учебную литературу; С трудом сформулировал цель при анализе информации; Сформулировал некоторые выводы; Отчасти применил анализ проблемы; Не сформулировал собственную позицию.

Оценка качества освоения студентами дисциплины:

- пороговый (оценка «удовлетворительно») – 75 - 104
- стандартный (оценка «хорошо») – 105 - 134
- эталонный (оценка «отлично») – 135 - 150

Технологическая карта дисциплины с оценкой различных видов учебной деятельности по этапам контроля приведена в приложении Б (рекомендуемые).

Технологическая карта
учебной дисциплины «Сравнительная педагогика» (английский/немецкий язык)
семестр 7, ЗЕТ 3, вид аттестации – зачет, акад.часов 54, баллов рейтинга - 150

№ и наименование раздела учебной дисциплины, КП/КР	№ неде-ли сем.	Трудоемкость, ак.час					Форма текущего контроля успеваемости (в соответствии с паспортом ФОС)	Максимальное количество баллов рейтинга
		Аудиторные занятия				СРС		
		ЛЕК	ПЗ	ЛР	АСРС			
	1-18	18	36	-	18	54		150
1.1 Введение в сравнительную педагогику. Сравнительная педагогика как наука и учебная дисциплина, её предмет, цели и задачи. Основные этапы развития сравнительной педагогики, методология и методы сравнительной педагогики. Терминологический аппарат науки. Связь сравнительной педагогики с другими науками. Прикладное значение сравнительной педагогики. Культура, политика и образование. Национальный характер, культурные стереотипы и образование.	1-3	3	6	-	2	6	Доклад, сообщение Ответ на семинаре Работа с источниками, конспекты	10 8 2
1.2 Глобализация и интернационализация – ведущие тенденции современного мирового образования. Основные противоречия и достижения, связанные с процессами глобализации и интернационализации в мире. Идеи и сущность Болонского процесса, его достижения и критика. Новые образовательные технологии в условиях глобализации и интернационализации. Поликультурное образование в условиях глобализации. Международные стандарты эффективности деятельности образовательных систем (PISA).	4-7	6	6	-	2	6	Доклад, сообщение Ответ на семинаре Работа с источниками, конспекты	10 8 2
1.3 Мировые образовательные системы: сопоставительный анализ. Сравнительный анализ систем образования в Великобритании, США, Германии, Франции, Финляндии, Дании, Японии, России (и других странах, вызывающих интерес у студентов). Дополнительное образование и образование взрослых за рубежом. Специфика подготовки педагогических кадров в ведущих странах мира. Проблема феминизации педагогического коллектива.	8-10	3	6	-	2	6	Доклад, сообщение Ответ на семинаре Работа с источниками, конспекты	10 8 2
1.4 Современное образование в изменяющихся контекстах. Анализ понятий «стабильное сообщество» и «переходное сообщество». Сравнительный анализ особенностей развития образования в стабильных и переходных сообществах. Проблемы мирового образования. Осмысление роли и значения мирового образовательного опыта для реформ отечественной системы образования. Критерии оценки качества освоения студентами дисциплины. Социальная культура и организационная культура. Типология социальных и организационных культур.	11-13	3	6	-	2	6	Доклад, сообщение Ответ на семинаре Работа с источниками, конспекты	10 8 2
1.5 Компаративные педагогические исследования: современный	14-	3	6	-	2	6	Доклад,	10

Критерии оценки качества освоения студентами дисциплины:

- пороговый (оценка «удовлетворительно») – 75 - 104

- стандартный (оценка «хорошо») – 105 - 134

- эталонный (оценка «отлично») – 135 - 150

Приложение В

Карта учебно-методического обеспечения

учебной дисциплины «Сравнительная педагогика» (английский/немецкий язык)

Направление (специальность) 050100.62 – «Педагогическое образование» (профиль «Иностранный язык»)

Формы обучения: дневная

Курс 4 Семестр 7

Часов: всего 108, лекций 18, практ. зан. 36, ауд. СРС 18, СРС 54

Обеспечивающая кафедра социологии и билингвального образования

Таблица 1- Обеспечение учебной дисциплины учебными изданиями

Библиографическое описание* издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Учебники и учебные пособия		
Джуринский А. Н. Педагогика в многонациональном мире : учеб. пособие для вузов / А. Н. Джуринский. - М. : Владос, 2010. - 240 с.	Ф2-2, Ф3-6	
Джуринский А.Н. Развитие образования в современном мире : учеб. пособие для вузов. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Владос, 2004. – 239 с.	Ф2-5, Ф3-6	
Корецкий В.А. Глобализация: вопросы теории и методологии. - М.: Издательство МГУ им.М.В.Ломоносова, 2007. – 186 с.	Ф2-1	
Учебно-методические издания		
«Сравнительная педагогика» (английский/немецкий язык) раб. пр. учебной дисциплины/ Авт.-сост. И.Г.Владимирова, Е.В.Мозалевская – В. Новгород: НовГУ, 2014. – с. 23		

Таблица 2 – Информационное обеспечение учебной дисциплины

Название программного продукта, интернет-ресурса	Электронн ый адрес	Примечание
Bildungsbericht 2006 . (PDF).	www.bildungsbericht.de	
Bologna Glossary.	http://bologna.owwz.de/glossar.html	

Comparative and International Education Society (CIES).	http://www.journals.uchicago.edu/CIES	
Erb, Hans-Martin/Streichan, Gerhard: Schulsysteme in Europa. Frankreich, Grossbritannien, Italien, Deutschland.	http://www.schall.ul.schule-bw.de/ghwrs/hom/projekte/europa/	
Morrison, J. U.S. Higher Education in Transition.	http://rudolfo.emeraldinsight.com/vl=8960221/cl=68/nw=1/rpsv/ot/h.htm	
PISA	www.pisa.oecd.org	
Ritter, N. Education in Transition // 2 July 2005 // Open Society Education Newsletter	http://archive.tol.cz/ns-list.html	
Towards Knowledge Societies: UNESCO World Report. UNESCO Publishing, 2005. – 220 p. //	http://www.unesco.org/en/worldreport ; www.unesco.org/publishing	

Действительно для учебного года 2014/15

Зав. кафедрой _____
подпись И.О.Фамилия

_____ 2014 г.

СОГЛАСОВАНО

НБ НовГУ: _____
должность подпись
расшифровка